



## Bér Község Önkormányzat és a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Bér

### EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről: **Bér Község Önkormányzat** (3045 Bér: Petőfi út 32.,  
képviselésében eljár: **Matics János polgármester**) – a továbbiakban: Önkormányzat –,

másrészről: **Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Bér** (3045 Bér: Petőfi út 32.,  
képviselésében eljár: **Fekete Zoltánné Karaba Mónika elnök**) – a továbbiakban: SzNÖ – (a  
továbbiakban együtt: felek) között alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

A megállapodást az együttműködő felek az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény  
27. § (2) bekezdésének, valamint nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény  
80. § (2) bekezdésének végrehajtására kötik.

A megállapodás szabályainak kialakítása:

- **a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény (Ötv.),**
- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Nek.),
  - az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.),
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.)  
Kormányrendelet (Ávr.),
- az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének  
sajátosságairól szóló 249/2000. (XII. 24.) Kormányrendelet előírásainak  
figyelembevételével történt.

**Bér: 2012 június 01.**

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

A nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Bér Község Önkormányzat Hivatala (továbbiakban: Hivatal) térítésmentesen gondoskodik.

Szerződő felek jelen megállapodásban rögzítik a fenti feladatok ellátásával összefüggő szabályokat, továbbá a nemzetiségi önkormányzat részére biztosítandó működési feltételeket.

### 1. A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje

#### 1.1. A költségvetési koncepció elkészítése

##### A nemzetiségi önkormányzat költségvetési koncepciója összeállítását megelőzően

A Hivatal megbízott munkatársa a nemzetiségi önkormányzat elnökével áttekinti a nemzetiségi önkormányzat következő költségvetési évre vonatkozó feladatait, várható kiadásait és bevételi forrásait.

A nemzetiségi önkormányzat – a Hivatal megbízott munkatársa által előkészített, a következő évre vonatkozó – költségvetési koncepcióját az elnök november 30-áig (a helyi önkormányzati általános választás évében legkésőbb december 15-éig) benyújtja a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének.

#### 1.2. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetének előkészítése

A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetét – a költségvetés készítésére vonatkozó szabályok szerint – a Hivatal megbízott munkatársa készíti elő.

A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetét az elnök a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek, melynek határidejéről a Hivatal megbízott munkatársa tájékoztatja az elnököt.

A nemzetiségi önkormányzat képviselő testülete megtárgyalja a Hivatal által összeállított határozat tervezetét.

Az elnök a nemzetiségi önkormányzat elfogadott költségvetését megküldi a Hivatal részére.

##### Középtávú tervezés

A nemzetiségi önkormányzat legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 45. § (1) bekezdés a) pontja felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek, valamint a 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.

### 2. A költségvetési határozat módosításának rendje

A nemzetiségi önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításáról a nemzetiségi önkormányzat képviselő testülete határozatával dönt.

A nemzetiségi önkormányzat - az első negyedév kivételével - negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát.

A költségvetés-módosítást a Hivatal megbízott munkatársa készíti elő.

### 3. A költségvetési gazdálkodás

#### 3.1. A költségvetés végrehajtása

A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Hivatal látja el.

##### 3.1.1. A kötelezettségvállalás

A nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére a nemzetiségi önkormányzat **elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő** jogosult kötelezettségvállalásra.

Kötelezettséget vállalni pénzügyi ellenjegyzés után, a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően, írásban lehet.

A pénzügyi ellenjegyzést a kötelezettségvállalás dokumentumán (szerződés, megrendelő, illetve Kötelezettségvállalási bizonylat) a pénzügyi ellenjegyzés dátumának és a pénzügyi ellenjegyzés tényére történő utalás megjelölésével, a /kör/jegyző által írásban kijelölt megfelelő képesítéssel rendelkező köztisztviselő aláírásával kell igazolni.

A pénzügyi ellenjegyzőnek meg kell győződnie arról, hogy a szabad előirányzat rendelkezésre áll, a tervezett kifizetési időpontokban a pénzügyi fedezet biztosított, és a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.

Nem szükséges előzetes írásbeli kötelezettségvállalás az olyan kifizetés teljesítéséhez, amely – pénzügyi szolgáltatás igénybevételéhez kapcsolódik, vagy – jogszabályon, jogerős vagy fellebbezésre tekintet nélkül végrehajtható bírósági, hatósági döntésen, vagy más, a fizetési kötelezettség összegét vagy az összeg megállapításának módját, továbbá a felek valamennyi jogát és kötelezettségét megállapító kötelező előíráson alapuló fizetési kötelezettségnek minősül.

##### 3.1.2. Teljesítés igazolása

A teljesítés igazolása során ellenőrizhető okmányok alapján ellenőrizni és igazolni kell a kiadások teljesítésének jogosságát,összagszerűségét, ellenszolgáltatást is magában foglaló kötelezettségvállalás esetén annak teljesítését.

A teljesítés igazolására jogosult személyeket - az adott kötelezettségvállaláshoz, vagy a kötelezettségvállalások előre meghatározott csoportjaihoz kapcsolódóan – **a kötelezettségvállaló (elnök) írásban jelöli ki.**

A teljesítésigazolást a fizetésre jogosító számlán vagy egyéb írásbeli megrendelésen kell elvégezni.

##### 3.1.3. Érvényesítés

Kifizetések esetén a teljesítés igazolása alapján az érvényesítőnek ellenőriznie kell azösszagszerűséget, a fedezet meglétét és azt, hogy a megelőző ügymenetben a jogszabályi előírásokat megtartották-e.

Az érvényesítésnek tartalmaznia kell az érvényesítésre utaló megjelölést és az érvényesítő keltezéssel ellátott aláírását.

Érvényesítésre a /kör/jegyző által írásban kijelölt megfelelő képesítéssel rendelkező köztisztviselő jogosult.

##### 3.1.4. Utalványozás

A nemzetiségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) **az elnök vagy az általa meghatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő** jogosult.

Utalványozni csak az érvényesítés után lehet.

### **3.2. A nemzetiségi önkormányzat számlája**

A nemzetiségi önkormányzat a gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos pénzforgalmát **a részére és kizárólagos használatára megnyitott önálló pénzforgalmi számlán bonyolítja.**

A nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számlájának megnyitásáról és az ahhoz kapcsolódó feladatok ellátásáról a Hivatal megbízott munkatársa gondoskodik.

## **3.2. Pénzellátás**

Készpénz a Hivatal házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha a nemzetiségi önkormányzat elnöke (vagy az általa meghatalmazott nemzetiségi képviselő) a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (kötelezettségvállalási bizonylat, utalványrendelet, számla, stb.) bemutatja és szándékát a pénzfelvételt megelőző 2 napon belül a Hivatal megbízott munkatársa felé jelzi.

## **4. Költségvetési információ szolgáltatás rendje**

### **4.1. Információ szolgáltatás a költségvetésről**

A nemzetiségi önkormányzat költségvetésével összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek ellátásáról a Hivatal gondoskodik.

Ennek érdekében a nemzetiségi önkormányzat a költségvetési határozatát úgy fogadja el, s erről információt úgy szolgáltat, hogy a Hivatal a költségvetéssel kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségnek határidőben eleget tudjon tenni.

A Hivatal megbízott munkatársa nemzetiségi önkormányzat határozatban megállapított bevételei és kiadásai közgazdasági tartalom szerinti további részletezéséről elkészíti az elemi költségvetést.

A nemzetiségi önkormányzat elnöke által jóváhagyott elemi költségvetésről a nemzetiségi önkormányzat határozattervezete képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő harminc napon belül a Hivatal adatot szolgáltat a Kincstár területileg illetékes szervéhez (a továbbiakban: Igazgatóság).

A nemzetiségi önkormányzat évközi **beszámolót, időközi költségvetési jelentést és időközi mérlegjelentést** készít.

A nemzetiségi önkormányzat az **időközi költségvetési jelentést** a költségvetési év első három hónapjáról április 20-áig, a költségvetési év első hat hónapjáról július 20-áig, a költségvetési év első kilenc hónapjáról október 20-áig, a költségvetési év tizenkét hónapjáról a költségvetési évet követő év január 20-áig az Igazgatóságnak küldi meg.

### **4.2. Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje**

Az elnök **a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának I. féléves helyzetéről szeptember 15-ig, I-III. negyedéves helyzetéről a költségvetési koncepciójához kapcsolódóan** tájékoztatja a képviselő testületet.

A nemzetiségi önkormányzat költségvetési beszámolójának összeállítását a Hivatal megbízott munkatársa végzi. A tájékoztató tartalmazza a nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatainak időarányos alakulását, a tartalék felhasználását, a hiány (többlet) összegének alakulását, valamint a helyi önkormányzat költségvetése teljesülésének alakulását.

A nemzetiségi önkormányzat elnöke beszámol a nemzetiségi önkormányzat képviselő testületének a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának időarányos teljesítéséről.

A nemzetiségi önkormányzat zárszámadási határozat-tervezetét a zárszámadás készítésére vonatkozó jogszabályoknak megfelelően a Hivatal megbízott munkatársa készíti elő.

Az így előkészített **zárszámadási határozat-tervezet** az elnök a nemzetiségi önkormányzat testülete elé terjeszti, és beszámol a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának időarányos alakulásáról.

A zárszámadási határozat-tervezet az elnök a költségvetési évet követő negyedik hónap utolsó napjáig terjeszti a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé.

A képviselő-testület a zárszámadásról határozatot hoz.

Az elnök a nemzetiségi önkormányzat határozatba foglalt zárszámadását megküldi a Hivatal részére.

### 4.3. Vagyon és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

A Hivatal a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásáról önálló könyvet vezet. A számviteli nyilvántartás alapjául szolgáló dokumentumokat a Hivatal megbízott munkatársa kezeli és őrzi. A nemzetiségi önkormányzat tulajdonában, illetve használatában álló vagyontárgyakról **nyilvántartást** a Hivatal **vezet**. A leltározáshoz, selejtezéshez illetve a vagyontárgyakban bekövetkező változásokról információt a nemzetiségi önkormányzat elnöke szolgáltat a /kör/jegyző számára.

## 5. Működéssel kapcsolatos szabályok

A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat önkormányzati feladatainak ellátásához havonta igény szerint, de legalább tizenhat órában ingyenes helyiséghasználatot biztosít az Önkormányzat valamely helyiségében. A helyiséghasználatot esetenként, előzetesen a polgármesternél kell jelezni.

A helyi Önkormányzat a **Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Bér** -nak ingyenes használatába adja a **Bér Petőfi út 15.** 39,02 m<sup>2</sup> alapterületű **helyiségét**, amelyet a nemzetiségi önkormányzat kizárólag a testületének működésével kapcsolatos tevékenységre vehet igénybe. A nemzetiségi önkormányzatot a használat a nemzetiségi önkormányzat megbízatásának időtartamáig, de legkésőbb 2014. december 31-ig illeti meg.

### A Hivatal a nemzetiségi önkormányzat működése kapcsán gondoskodik:

- a) a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítéséről, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, feladatok ellátásáról;
- b) a nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátásáról; és viseli a fenti feladatok ellátásához kapcsolódó költségeket, a testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználati költségei kivételével. A /kör/jegyző vagy annak megbízottja részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

## 6. Záradék

- a) Szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a nemzetiségi önkormányzat megbízatásának idejére, legkésőbb 2014. december 31-ig kötik.
- b) Jelen megállapodás aláírásával a szerződő felek által 2011. november 10. napján aláírt 64/2011.(XI.10.)kt.határozatában elfogadott Együttműködési Megállapodás hatályát veszti.

c) Jelen megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni.

**Bér: 2012.június 01.**

-----  
Matics János polgármester

-----  
Fekete Zoltánné  
Karaba Mónika Sznö elnöke